

**DÖRR**

# KL-25 SENSOR LIGHT

**BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL**

DE KOPFLEUCHTE  
GB HEAD LIGHT  
FR LAMPE FRONTALE DE  
ES LÁMPARA DE CABEZA  
IT TORCIA DA TESTA



KL-25 SENSOR LIGHT

VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben. **Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Produkt nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Produkt verkaufen, gehört diese Anleitung zum Produkt und muss mitgeliefert werden. DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.**



#### **SICHERHEITSHINWEISE**

- Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren.
- **ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die Leuchte (länger als 45 Sekunden und mit einem Abstand von weniger als 1m) kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**
- Die Taschenlampe unterliegt der Risikogruppe 2 nach EN 62471 „Netzhautgefährdung durch Blaulicht“: Der normale Umgang mit der Taschenlampe stellt wegen der Abwendreaktionen des menschlichen Auges von hellen Lichtquellen oder durch thermisches Unbehagen keinerlei Gefahr dar.
- Die Taschenlampe ist nicht für Untersuchungen der Augen (Pupillentest) geeignet.
- Strahlen Sie keine optisch stark bündelnden Gegenstände an (z.B. Spiegel) - es besteht Brandgefahr!
- LED kann nicht ausgetauscht werden.
- Falls das Produkt defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder selbst zu reparieren - kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Produkten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Produkt unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeigneten Batterien. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz. Reinigen Sie das Produkt nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Produkts zu reinigen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Das Produkt ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie das Produkt von Haustieren fern.
- Bitte entsorgen Sie das Produkt wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Alt-Produkte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.



#### **BATTERIE/AKKU WARNHINWEISE**

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien oder Akkus. Beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien/Akkus unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien/Akkus entnehmen. Werfen Sie die Batterien/Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien/Akkus unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel „Batterie/Akku Entsorgung“).

## PRODUKTBESCHREIBUNG

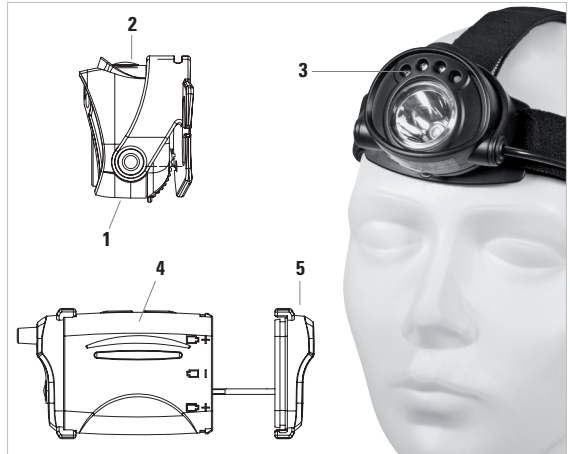
Die **DÖRR Sensor Light KL-25 Kopflampe** ist eine praktische und zuverlässige Lichtquelle, mit der Sie immer beide Hände frei haben. Die robuste und wetterfeste Bauweise macht die KL-25 zum optimalen Begleiter bei Sport- und Outdoor-Aktivitäten, im Wald und auf der Jagd, bei Such- und Rettungsaktionen und vieles mehr.

## FEATURES

- Sensor-Funktion: mit einem Handwink lässt sich die Kopflampe ein- und ausschalten
- Ultrahelle CREE® LED (Lebensdauer ca. 100.000 Stunden)
- Maximale Helligkeit 220 Lumen, dimmbar (25%)
- Maximale Reichweite 100 Meter
- SOS Blinkfunktion
- Neigungswinkel des Lampenkopfes stufenlos anpassbar
- An Kopf- oder Helmgröße anpassbares Stretch-Kopfband

## TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Schwenkbarer LED Lampenkopf
- 2 Ein/Aus Druckknopf
- 3 Zusatz LEDs mit Sensor Funktion
- 4 Batteriefach mit Sichtfenster
- 5 Batteriefachdeckel



## BEDIENUNG

### Einlegen/Austauschen der Batterien

Drehen Sie den Batteriefachdeckel (5) in Pfeilrichtung „Open“ auf. Legen Sie 3 Stück AA Batterien gemäß Polung +/- (Markierung auf dem Batteriefach) ein und drehen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.

### Ein/Ausschalten der Kopflampe

Um die Kopflampe ein- oder auszuschalten drücken Sie auf den Ein/Aus Druckknopf (2) am Lampenkopf.

### Helligkeit/Sensor Funktion/SOS Blinkfunktion

Für die Einstellung der Helligkeit, der Sensor Funktion oder der SOS Blinkfunktion drücken Sie den Ein/Aus Druckknopf kurz hintereinander (2) wie folgt:

1x Drücken                      100% Helligkeit

### Kopflampe im Sensor Modus

Durch einen Handwink vor dem Lampenkopf schalten Sie die Kopflampe aus. Die Kopflampe befindet sich im „Standby-Modus“ und die Zusatz LEDs (3) leuchten rot. Durch einen erneuten Handwink schalten Sie die Kopflampe wieder ein.

**ACHTUNG:** Ist die Kopflampe im Sensor Modus auf Standby (also Licht aus) steht die Kopflampe trotzdem unter Spannung und verbraucht Batterien. Vergessen Sie daher nicht, die Kopflampe nach Gebrauch ganz auszuschalten.

2x Drücken                      100% Helligkeit

Konstante Beleuchtung mit 220 Lumen ohne Sensor Funktion

3x Drücken                      25% Helligkeit

Konstante Beleuchtung mit 55 Lumen

4x Drücken                      2 Zusatz LEDs (3)

leuchten konstant (z.B. als Leselicht)

5x Drücken                      2 Zusatz LEDs (3)

SOS Blinkfunktion

## REINIGUNG

Reinigen Sie die Kopflampe nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch um die äußeren Bauteile zu reinigen. Das Stretch-Kopfband lässt sich abnehmen und bei 30° in der Waschmaschine waschen. Nicht trocknergeeignet.

## TECHNISCHE DATEN

Funktion	Licht 100% Sensor Modus	Licht 100%	Licht 25%	Leselicht	SOS Signal
Helligkeit	220 Lumen	220 Lumen	55 Lumen	2 Zusatz LEDs	2 Zusatz LEDs
Leuchtdauer (mit frischen Batterien)	-	6 h	12 h	40 h	40 h
Leuchtmittel	1 CREE® XP-G R5 LED, Risikogruppe 2 nach EN 62471:2008				
Reichweite max.	100 m				
Stoßfestigkeit	bis 1,5 m Fallhöhe				
Wetterfest	IPX6				
Energiequelle	3x AA Batterien (inklusive)				
Abmessungen	Kopflampe: ca. 75 x 50 x 42 mm / Batteriefach: ca. 80 x 50 x 25 mm				
Gewicht	ca. 125 g (ohne Batterien)				
Lieferumfang	Kopflampe, Stretch-Kopfband, Bedienungsanleitung				
Artikel Nr.	980545				

## BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG



Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuordnung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

## WEEE HINWEIS



Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

## ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.

## CE KENNZEICHEN



Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

THANK YOU for choosing this DÖRR quality product. **Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale. DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.**



#### SAFETY HINTS

- Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals.
- **CAUTION: Do not look longer than 45 seconds and with a distance of less than 1m into the light. This may cause an irreversible damage to the retina.**
- This torch is subject to the risk group 2 according to EN 62471 "Blue Light" hazard: Does not pose a hazard due to the aversion response of the human eye to bright light or thermal discomfort.
- The torch is not suitable for examinations of the eyes (pupils test).
- Do not light up any magnifying bundled objects (e.g. mirrors) - risk of fire!
- LED bulb cannot be replaced.
- Do not attempt to repair the device by yourself. When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- Make sure to use the device only with appropriate batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft microfiber cloth to clean the outer parts of the device.
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- The device is not a toy - keep it out of reach of children.
- Keep away from pets.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.



#### SAFETY HINTS FOR BATTERIES/ACCUMULATORS

Only use high-quality batteries/accumulators of popular brands. When inserting the batteries/accumulators, please respect the correct polarity (+/-). Please remove batteries/accumulators when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries/accumulators into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries - risk of explosion! Remove empty or defective batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries/accumulators away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/Accumulators")."

## PRODUCT DESCRIPTION

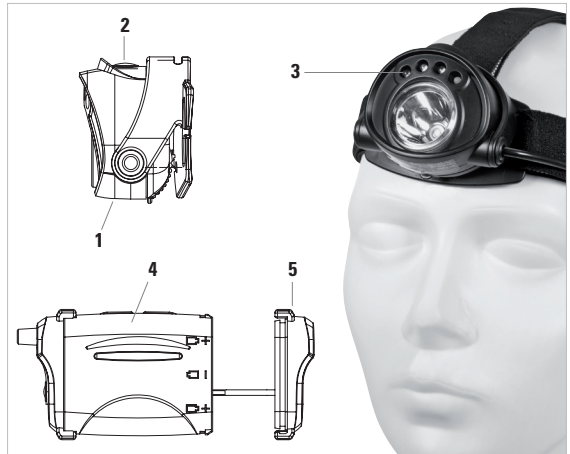
The **DÖRR Sensor Light KL-25 head light** is a useful and reliable light source which allows you to have both hands free at all times. The robust and weatherproof construction makes the KL-25 to the perfect companion for sports and outdoor activities, in the forest and on the hunt, for search and rescue operations and much more.

## FEATURES

- Sensor mode: the head lamp can be switched on and off just with a hand wave
- Ultra bright CREE® LED (lifetime approx. 100.000 hours)
- Maximum brightness 220 Lumen, adjustable (25%)
- Beam distance up to 100 meters
- SOS flashing
- Adjustable inclination of the light head
- Stretch head strap adaptable to the head or helmet size

## NOMENCLATURE

- 1 Inclinable LED light head
- 2 On/Off button
- 3 Additional LEDs with Sensor Function
- 4 Battery compartment with window
- 5 Battery compartment lid



## USAGE

### Inserting/replacing batteries

Slide the battery compartment lid (5) in the direction of arrow „Open“. Insert 3 pieces of AA batteries according to the polarity +/- (markings on the battery compartment) and close the battery compartment lid.

### Turn on/off the head light

To turn on/off the head light press the On/Off button (1) at the light head.

### Brightness/Sensor Mode/SOS Flashing

To adjust the brightness or for selecting the sensor mode or the SOS flashing mode press the On/Off button (1) in quick succession as follows:

Press 1x 100% brightness

#### Head light in sensor mode

By waving in front of the light head, the head light turns off.

The head light is in „standby mode“ and the additional LEDs (3) light up red. With a further hand wave the head light turns on again. **CAUTION:** While head light is in the sensor mode in standby (light off) the head light is still under tension and it consumes batteries. Therefore remember, to turn the head light off after use.

Press 2x 100% brightness

Constant illumination with 220 Lumen without sensor function

Press 3x 25% brightness

Constant illumination with 55 Lumen

Press 4x 2 additional LEDs (3)

light up constantly (e.g. as a reading light)

Press 5x 2 additional LEDs (3)

SOS flashing

## CLEANING

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the head light. We recommend a soft microfiber cloth to clean the outer plastic parts. The stretch headband can be removed and washed at 30° in the washing machine. Do not tumble dry.

## SPECIFICATIONS

Functions	Light 100% Sensor Mode	Light 100%	Light 25%	Reading Light	SOS Flashing
Brightness	220 Lumen	220 Lumen	55 Lumen	2 LEDs	2 LEDs
Runtime (with fresh batteries)	-	6 h	12 h	40 h	40 h
Illuminant	1 CREE® XP-G R5 LED, risk group 2 according EN 62471:2008				
Beam distance max.	100 m				
Impact resistance	up to 1,5 m drop height				
Weather resistance	IPX6				
Power source	3 x AA batteries (included)				
Dimensions	Head light: approx. 75 x 50 x 42 mm / Battery compartment: approx. 80 x 50 x 25 mm				
Weight	approx. 125 g (w/o batteries)				
Content	Head light, Stretch head strap, instruction manual				
Item No.	980545				

## DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS



Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

## WEEE INFORMATION



The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

## ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

## CE MARKING



The CE marking complies with the European directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR. **Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec. La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.**



### CONSIGNES DE SECURITE

- Ne pas regarder directement dans les lampes LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux.
- **ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans la lampe (plus longtemps que 45 secondes et avec une distance plus petite que 1 mètre), ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.**
- La lampe de poche appartient au groupe de risque 2 selon la norme EN 62471 „Mise en danger de la rétine par la lumière bleue“: En utilisant la lampe de poche correctement il n'existe aucun risque à cause des réactions de détournement de l'oeil humain des sources lumineuses claires ou à cause de la sensation désagréable aux températures élevées.
- La lampe de poche ne convient pas pour les examens des yeux (test de la pupille).
- N'éclairez pas des objets qui focalisent fortement les rayons (par exemple un miroir)- Il existe risque d'incendie!
- Les ampoules LED ne peuvent pas être remplacées.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Veuillez n'utiliser l'appareil qu'avec des piles appropriées. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.



### REMARQUES DE PREVENTION POUR PILES/ ACCUMULATEURS

Utiliser toujours piles/accumulateurs haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles ou des batteries rechargeables de différents types et veuillez remplacer toutes les piles/ batteries à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles/accumulateurs si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles/ accumulateurs au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles et les accumulateurs usagés ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre „ Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs »).



## DESCRIPTION DU PRODUIT

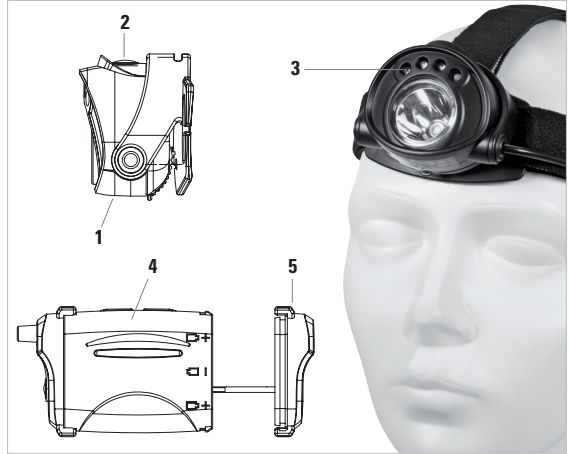
La lampe frontale de tête **DÖRR Sensor Light KL-25** est une source de lumière à la fois pratique et fiable, avec laquelle vous gardez les mains libres. Le type de design robuste et résistant aux intempéries fait de la lampe KL-25 l'accompagnatrice optimale pour les activités sportives et de plein air, dans la forêt et pour la chasse, pour des opérations de recherche et de sauvetage et bien d'autres choses encore.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Fonction capteur: vous pouvez allumer ou éteindre la lampe frontale en faisant un signe avec la main
- Lampe LED CREE® ultra lumineuse (Durée de vie environ 100.000 heures)
- Luminosité maximale 220 Lumen, équipé de variateur de tension (25%)
- Portée jusqu'à 100 mètres
- Fonction de clignotement SOS
- Angle d'inclinaison de la tête de la lampe adaptable de manière continue
- Sangle en stretch ajustable à la taille de la tête ou du casque

## NOMENCLATURE

- 1 Tête de lampe LED orientable
- 2 Bouton interrupteur marche/arrêt
- 3 Lampes LEDs supplémentaires avec fonction capteur
- 4 Compartiment piles avec hublot
- 5 Couvercle du compartiment piles



## UTILISATION

### Insertion/Remplacement des piles

Veillez ouvrir en tournant le couvercle du compartiment piles (5) dans le sens de la flèche „Open“. Veuillez insérer 3 piles du type AA selon la polarité +/- (Marquage sur le compartiment de piles) et tournez le couvercle du compartiment piles dans la position fermée.

### Allumer/Éteindre la lampe

Pour allumer ou éteindre la lampe veuillez pousser le bouton interrupteur marche/arrêt (2) sur la tête de la lampe.

### Fonction Luminosité/ Fonction Capteur/Fonction de clignotement SOS

Pour le réglage de la fonction de luminosité, de la fonction capteur ou de la fonction de clignotement veuillez appuyer sur le bouton interrupteur marche/arrêt (2) à brefs intervalles comme suit:

1x Appuyer 100% Luminosité

#### Lampe frontale en mode capteur

Vous éteignez la lampe au moyen d'un signe avec la main devant la tête de la lampe. La lampe frontale est en mode „Standby“ et les lampes LEDs supplémentaires (3) sont allumées en couleur rouge. Au moyen d'un nouveau signe avec la main vous allumez de nouveau la lampe frontale. **ATTENTION:** Dans le cas où la lampe frontale est en mode capteur en „Standby“ (donc la lumière éteinte), la lampe sera toujours sous tension et consommera les piles. Pour cette raison n'oubliez pas éteindre la lampe frontale après chaque utilisation.

2x Appuyer 100% Luminosité

Illumination constante avec 220 Lumen sans fonction capteur

3x Appuyer 25% Luminosité

Illumination constante avec 55 Lumen

4x Appuyer 2 LEDs supplémentaires(3)

sont allumés en mode permanent (par exemple comme lampe de lecture)

5x Appuyer 2 LEDs supplémentaires(3)

Fonction de clignotement SOS

## NETTOYAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. La sangle de tête en stretch est amovible et peut être lavée à la température de 30°C dans la machine à laver. Non approprié pour le sèche-linge.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonction	Luminosité 100% mode capteur	Luminosité 100%	Luminosité 25%	Lampe de lecture	Signal SOS
Luminosité	220 Lumen	220 Lumen	55Lumen	2 LEDs supplémentaires	2 LEDs supplémentaires
Autonomie (avec piles neuves)		6 h	12 h	40 h	40 h
Ampoule	1 CREE® XP-G R5 LED, Groupe de risque 2 selon norme EN 62471:2008				
Portée max.	100 mètres				
Résistance aux chocs	jusqu'à une hauteur de chute de 1,5 mètres				
Résistance aux intempéries	IPX6				
Alimentation	3 piles du type AA (inclus)				
Dimensions	Lampe frontale: environ 75 x 50 x 42 mm / Compartiment piles: environ 80 x 50 x 25 mm				
Poids	environ 125 g (sans piles)				
Volume de livraison	Lampe frontale, sangle de tête en stretch, notice d'utilisation				
Article N°	980545				

## GESTION DES DECHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS



Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.

## REGLEMENTATION DEEE



La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

## CONFORMITE SELON LA DIRECTIVE EUROPEENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/EU du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.

## MARQUAGE CONFORMITE EUROPEENNE CE



Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR. **Le rogamos que lea las instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez para que pueda apreciar el aparato en toda su plenitud y disfrutar de todas sus funciones. Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado. La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.**



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales.
- **ATENCIÓN: en caso de que Ud mire bastante tiempo directamente a los LED (más tiempo que 45 segundos y a una distancia más pequeña que 1 metro), esto puede causar daños en la retina del ojo.**
- La linterna de bolsillo pertenece al grupo de riesgo 2 según la norma EN 62471 „Puesta en peligro de la retina por la luz azul“: Utilizando la linterna correctamente, no existe ninguno peligro debido a las reacciones de desvió del ojo humano o debido a la sensación desagradable a las temperaturas elevadas.
- La linterna de bolsillo no es adecuada para los examens médicos de los ojos (teste de las pupilas).
- No ilumine objetos que puedan focalizar fuertemente los rayos luminosos (por ejemplo un espejo)- Riesgo de incendio!
- Las lámparas no pueden ser cambiadas.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo. Consulte un especialista.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo motores eléctricos).
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Asegúrese de utilizar el aparato exclusivamente con pilas apropiadas. Quite las pilas del aparato si no las va a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños.
- Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.



## INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS Y ACUMULADORES

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas o baterías recargables de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas/baterías recargables al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas/acumuladores de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas/acumuladores al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas/acumuladores alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas/acumuladores usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo “Gestión de pilas/acumuladores usadas”).

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

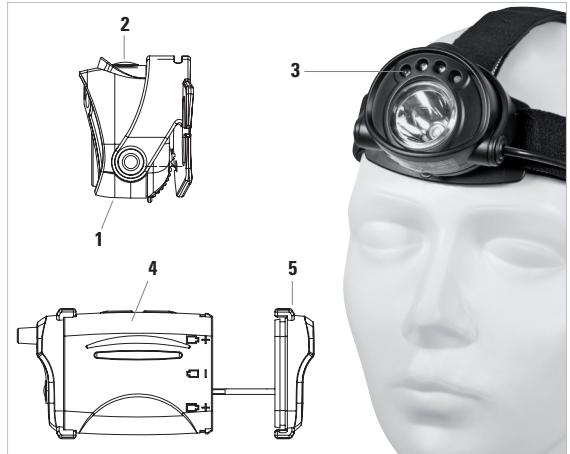
La lámpara de cabeza **DÖRR Sensor Light KL-25** es una fuente de luz al mismo tiempo práctica y fiable con la cual Ud guarda la manos libres. El tipo de diseño resistente a las intemperies hace de la lámpara KL-25 la acompañante ideal para las actividades deportivas y al aire libre, en la floresta y para la caza, para las operaciones de búsqueda y de rescate y aún muchas cosas más.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Función sensor: Ud puede encender o apagar la lámpara de cabeza haciendo una señal con la mano
- Bombilla LED CREE® ultra luminosa (Tiempo de vida aprox. 100.000 horas)
- Luminosidad máxima de 220 Lumen, equipada de variador de tensión (25%)
- Alcance hasta 100 metros
- Función de parpadeo SOS
- Ángulo de inclinación de la cabeza de la lámpara con regulación gradual
- Cinturón elástico ajustable al tamaño de la cabeza o del casco.

## NOMENCLATURA

- 1 Cabeza de lámpara LED orientable
- 2 Botón interruptor encendido/apagado
- 3 Bombillas LEDs suplementarias con función sensor
- 4 Compartimiento de pilas con ventana
- 5 Tapa del compartimiento de pilas



## UTILIZACIÓN

### Inserción/Sustitución de las pilas

Quisiera Ud abrir girando la tapa del compartimiento de pilas (5) en el sentido de la flecha „Open“. Quisiera Ud insertar las 3 pilas del tipo AA según la polaridad correctas +/- (Marca en el compartimiento de pilas) y gire la tapa del compartimiento de pilas en la posición cerrada.

### Encender/Apagar la lámpara

Para encender o apagar la lámpara quisiera Ud pulsar el botón interruptor encendido/apagado (2) sobre la cabeza de la lámpara.

### Función luminosidad/Función sensor/Función de parpadeo SOS

Para la regulación de la función luminosidad, de la función sensor o de la función de parpadeo quisiera Ud pulsar el botón interruptor encendido/apagado (2) varias veces seguidas como sigue:

1x Pulsar 100% Luminosidad

2x Pulsar 100% Luminosidad

3x Pulsar 25% Luminosidad

4x Pulsar 2 LEDs suplementarias (3)

5x Pulsar 2 LEDs suplementarias (3)

### Lámpara de cabeza en modo sensor

Ud apaga la lámpara por medio una señal con la mano delante la cabeza de la lámpara. La lámpara de cabeza está en modo „Standby“ y las bombillas LEDs suplementarias (3) están encendidas en color rojo. Por medio de una nueva señal con la mano Ud puede encender de nuevo la lámpara de cabeza. **ATENCIÓN:** En caso de que la lámpara de cabeza esté en modo sensor en „Standby“ (por consiguiente la luz apagada), la lámpara se quedará bajo tensión y agotará las pilas. Por eso no olvide apagar la lámpara de cabeza después de cada utilización.

Iluminación constante con 220 Lumen sin función sensor

Iluminación constante con 55 Lumen

están encendidas en modo permanente (por ejemplo como modo de lectura)

Función de parpadeo SOS

## LIMPIEZA

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua para limpiar la parte exterior del aparato. El cinturón elástico de cabeza es amovible y puede ser lavado en la lavadora a la temperatura de 30°C. Non apropiado para la secadora.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Función	Luminosidad 100% modo sensor	Luminosidad 100%	Luminosidad 25%	Lámpara de lectura	Señal SOS
Luminosidad	220 Lumen	220 Lumen	55 Lumen	2 LEDs suplementarias	2 LEDs suplementarias
Autonomía (con pilas nuevas)	-	6 h	12 h	40 h	40 h
Bombilla	1 CREE® XP-G R5 LED, Grupo de riesgo 2 según la norma EN 62471:2008				
Alcance max.	100 metros				
Resistencia a los golpes	Hasta una altura de queda de 1,5 metros				
Resistencia a las intemperies	IPX6				
Alimentación eléctrica	3 pilas del tipo AA (pilas incluidas)				
Dimensiones	Lámpara de cabeza: aprox. 75 x 50 x 42 mm / Compartimiento pilas: aprox. 80 x 50 x 25 mm				
Peso	aproximadamente 125 g (sin pilas)				
Volumen de suministro	Lámpara de cabeza, cinturón elástico, manual de instrucciones				
Artigo N°	980545				

## GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS



Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

## REGLAMENTACIÓN WEEE



La Directiva WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo WEEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

## CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple la directiva 2011/65/EU del Parlamento y Consejo europeo del 08.06.2011 con relación a la utilización limitada de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos así como sus variaciones.

## MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE



La marca imprimida CE cumple las normas europeas en vigor.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR. Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita. DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.



### SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali.
- **ATTENZIONE: Non guardare in direzione della luce per più di 45 secondi e con una distanza inferiore a 1m. Questo può causare un danno irreversibile alla retina.**
- Questa torcia è soggetta al gruppo di rischio 2 secondo l'accordo EN 62471 pericolo da „Luce blu“:  
Non è considerato un rischio dato che l'occhio umano ha una reazione avversa alla luce forte e al fastidio termico.
- La torcia non è adatta per esami degli occhi (test delle pupille).
- Non illuminare oggetti d'ingrandimento (ad esempio specchi) - pericolo d'incendio!
- Le lampade LED non possano essere sostituite.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con batterie adeguate. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Il dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano dagli animali domestici e non.
- Se il dispositivo è difettoso o senza ulteriore utilizzo, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva WEEE.  
Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.



### SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE / ACCUMULATORI

Utilizzare solo batterie e/o accumulatori di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie/accumulatori, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie/accumulatori quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie/accumulatori nel fuoco, non fatte le andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili - pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie/accumulatori lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo „Smaltimento delle batterie/ accumulatori“).

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La torcia da testa **DÖRR sensore di luce KL-25** è una sorgente di luce utile e affidabile che permette di avere entrambe le mani libere in ogni momento. La struttura robusta e resistente all'intemperie rende il KL-25 il compagno ideale per fare sport, per cacciare e per attività all'aperto e nelle foreste, per le operazioni di ricerca e soccorso e molto altro ancora.

## CARATTERISTICHE

- Modalità Sensore: la torcia da testa può essere accesa o spenta solo con un gesto della mano
- LED CREE® Ultra luminosa (durata circa. 100.000 ore)
- Luminosità massima 220 lumen, regolabile (25%)
- Il fascio di luce arriva fino a 100 metri
- SOS lampeggiante
- Inclinazione regolabile della torcia da testa
- Cinturino adattabile alle dimensioni della testa o del casco

## NOMENCLATURA

- 1 Torcia da testa LED inclinabile
- 2 Pulsante On / Off
- 3 LED supplementari con funzione di sensore
- 4 Vano batteria con finestra
- 5 Coperchio del vano batterie



## UTILIZZO

### Inserimento / sostituzione delle batterie

Far scorrere il coperchio del vano batterie (5) in direzione della freccia „Apri“. Inserire 3 batterie AA stilo secondo la polarità +/- (marcature sul vano batteria) e chiudere il coperchio del vano batteria.

### Accendere / spegnere la torcia da testa

Per Accendere / spegnere la torcia da testa premere il pulsante On / Off (1) in cima alla luce.

### Luminosità / Modalità Sensore / SOS Lampeggiante

Per regolare la luminosità o per selezionare la modalità di sensore o di SOS lampeggiante premere il pulsante On / Off (1) in rapida successione come segue:

Premere 1 volta      Luminosità al 100%

### Torcia da testa in modalità sensore

Agitando la mano davanti alla torcia da testa, la luce si spegne. La torcia da testa è in modalità „stand-by“, i LED addizionali (3) si illuminano di rosso. Con un ulteriore movimento della mano la torcia da testa si riaccende. **ATTENZIONE:** Mentre la torcia da testa è in modalità di sensore e in modalità di standby (luce spenta) la torcia da testa è ancora sotto tensione e consuma le batterie. Quindi ricordate di spegnere la torcia da testa dopo l'uso.

Premere 2 volte      Luminosità al 100%

Illuminazione costante con 220 lumen senza la modalità sensore.

Premere 3 volte      Luminosità al 25%

Illuminazione costante con 55 lumen

Premere 4 volte      2 LEDs (3) addizionali

Illuminazione costante ( ad esempio come luce di lettura)

Premere 5 volte      2 LEDs (3) addizionali

SOS Lampeggiante

## PULIRE

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire la torcia da testa. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti in plastica esterne. Il cinturino può essere rimosso e lavato a 30° in lavatrice. Non asciugare usando un'asciugatrice.

## CARATTERISTICHE

Funzioni	Luminosità al 100% modalità sensore	Luminosità al 100%	Luminosità 25%	Luce da lettura	SOS Lampeggiante
Luminosità	220 Lumen	220 Lumen	55 Lumen	2 LEDs	2 LEDs
Durata della batteria	-	6 h	12 h	40 h	40 h
Luce a LED	1 CREE® XP-G R5 LED, gruppo di rischio 2 secondo l'accordo EN 62471:2008				
Distanza massima che può percorrere il fascio di luce	100 m				
Resistenza all'impatto	caduta fino a 1,5 m di altezza				
Resistenza agli agenti atmosferici	IPX6				
Fonte di alimentazione	3 x batterie AA stilo (batterie incluse)				
Dimensione	torcia da testa: circa. 75 x 50 x 42 mm / vano batteria: circa. 80 x 50 x 25 mm				
Peso	circa. 125 g (incluse batterie)				
Contenuto	Torcia da testa, il cinturino da testa, manuale d'istruzioni				
Numero di serie	980545				

## SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI



Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

## INFORMAZIONI WEEE



La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva WEEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

## CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.

## MARCHIO CE



Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.



# **KL-25 SENSOR LIGHT**

**BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL**